



给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

第 5 次会议简要记录

2013 年 6 月 17 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 莫雷洪先生 (厄瓜多尔)

目录

通过议程

特别委员会 2012 年 6 月 18 日关于波多黎各的决定

听取请愿人申述

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



上午 10 时 15 分宣布开会。

通过议程

1. 议程通过。

特别委员会 2012 年 6 月 18 日关于波多黎各的决定 (A/AC.109/2013/L.6 和 L.13)

2. **Dehghani 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 代表不结盟国家运动发言, 他说, 不结盟运动自成立以来一贯高度重视非殖民化。不结盟运动再次吁请联合国会员国加快非殖民化过程, 包括支持切实有效地实施《第三个铲除殖民主义国际十年行动计划》。

3. 不结盟运动还重申了关于波多黎各问题的立场, 正如 2012 年 8 月在德黑兰召开的第十六次国家和政府首脑会议最后文件以及 2012 年 5 月在沙姆沙伊赫召开的第十七次部长级会议最后文件中所表述的。特别委员会审查波多黎各问题已超过 38 年, 通过了 31 项关于该问题的决议和决定, 这些决议和决定应迅速执行。该运动呼吁美利坚合众国政府承担起责任, 以大会第 1514 (XV) 号决议为基础, 加快允许波多黎各人民全面行使其不可剥夺的自决权和独立权的过程。尤其是, 美国应当把别克斯岛和罗斯福路海军基地所占土地和设施归还给波多黎各人民, 他们是拉丁美洲和加勒比民族的一部分。不结盟运动完全支持本委员会的工作, 并希望本届会议能以协商一致方式再次通过一份关于波多黎各殖民问题的决议。

4. **Valero Briceño 先生** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) 指出, 2013 年 9 月 23 日是拉雷斯起义 145 周年, 当时波多黎各第一次起义反抗西班牙统治。波多黎各作为一个拉丁美洲和加勒比海国家, 受美国的殖民统治已有 115 年。虽然本委员会为帮助波多黎各人民实现他们不可剥夺的自决权作出了努力, 但是殖民占领继续, 这违反了国际法。

5. 如果没有象西蒙·玻利瓦尔等过去的伟人们, 拉丁美洲和加勒比人民的自由就不可能实现。在现代时期, 拉丁美洲和加勒比的团结是本地区独立的基础,

体现在各一体化安排的形成, 如美洲玻利瓦尔联盟、拉美和加勒比国家共同体以及各种次区域级的安排。波多黎各是本地区自由和主权共同命运的组成部分。

6. 委员会肯定了波多黎各人民不可剥夺的自决权和独立权。不结盟运动和拉美和加勒比国家共同体在最近召开的首脑会议上都宣布了波多黎各的拉丁美洲和加勒比特性。委员会在本届会议上将提出的决议草案呼吁释放波多黎各的政治犯阿韦利诺和诺韦尔托·冈萨雷斯·克劳迪奥以及奥斯卡·洛佩斯·里韦拉, 他们因参与独立斗争而被监禁。委内瑞拉代表团作为该决议草案的提案国之一, 希望能以协商一致方式通过。

7. **Lasso Mendoza 先生** (厄瓜多尔) 说, 厄瓜多尔政府支持波多黎各人民要求参与自由和不偏不倚的行使自决权和独立权合法愿望的进程。他敦促美国政府加快该过程, 并把所有所占领的地区, 包括在别克斯和塞巴岛的设施移交给波多黎各人民。整个国际社会认为, 波多黎各人应有机会享有他们的权利, 正如不结盟运动、美洲玻利瓦尔联盟和拉美和加勒比国家共同体最近通过的宣言中所反映的那样。

8. **Rubiales de Chamorro 女士** (尼加拉瓜) 说, 尼加拉瓜站在拉丁美洲最后的一块殖民飞地、波多黎各一边, 直到这个岛能作为拉美和加勒比国家共同体以及联合国的成员占有一席之地。尼加拉瓜总统奥尔特加称波多黎各为“我们的美洲”一个不可分的一部分。波多黎各人民完整的主权必须得到承认。作为殖民大国, 美利坚合众国必须尽速承担起对非殖民化过程的责任, 并且作为联合国的会员国, 毫不拖延地执行有关决议。大会应全面审议波多黎各殖民状况的各个方面。

9. 尼加拉瓜代表团支持波多黎各人民的心声, 他们曾于 2012 年 11 月拒绝其殖民地位。波多黎各的政治犯应立即予以释放; 特别是奥斯卡·洛佩斯, 他是世界上服刑时间最长的政治犯。尼加拉瓜支持勇敢的波多黎各人所作的努力, 停止社会排他和对环境不友好的政策, 尤其是在别克斯岛, 并且赞赏很多波多黎各

人为反对帝国主义而作的无私奉献。尼加拉瓜领袖奥古斯托·西泽·桑地诺曾说过，如果在尼加拉瓜有一百人和他一样热爱尼加拉瓜，我们的民族就能实现全部的主权。波多黎各就有很多这样的男男女女，他们正为摆脱殖民主义的枷锁而奋斗。

10. **Llorentty Solíz 先生** (玻利维亚多民族国) 说，多边主义的加强为长期受顽固的殖民统治的人民实现自决权创造了有利的框架。波多黎各的主权被侵犯，其殖民地位使它无法发挥全部潜力。

11. 在 2012 年 2 月加拉加斯峰会的特别公报中，美洲玻利瓦尔联盟表示坚决支持波多黎各人民实现不可剥夺的自决权和彻底独立权，并指出波多黎各是拉丁美洲和加勒比民族，具有自己鲜明的特性和历史。美洲玻利瓦尔联盟强调，波多黎各的独立事业是拉丁美洲和加勒比地区及其区域机构、特别是拉美和加勒比国家共同体所关心的问题。

12. 奥斯卡·洛佩斯已被非人道地监禁了 30 多年。他象征着波多黎各人民的斗争和抵抗，应该予以释放。

决议草案 [A/AC.109/2013/L.6](#)：2012 年 6 月 18 日特别委员会关于波多黎各的决定

13. **León González 先生** (古巴) 代表提案国介绍决议草案 [A/AC.109/2013/L.6](#) 时说，案文提及 2012 年 11 月举行的投票，投票中过半数波多黎各人拒绝目前的政治从属地位。基于此种共识，决议草案再次敦促美国完成把所有过去在别克斯岛和塞巴岛占领的土地和设施归还波多黎各人民的进程，并强调指出清理和除污过程相当缓慢。

14. 决议草案注意到 2013 年 1 月拉美和加勒比国家共同体第一次首脑会议所通过的宣言，并提及社会党国际理事会最近通过的关于波多黎各的声明以及 2012 年 8 月举行的不结盟运动首脑会议的最后文件。本委员会能为波多黎各的主权事业作出的最有效的贡献是协商一致通过决议草案。

15. **Aldahhak 先生** (叙利亚阿拉伯共和国) 说，委员会关于波多黎各的所有决议都强调波多黎各是拉丁美洲和加勒比海的一部分，呼吁美国政府立即执行其中的规定，并且承担起责任，加快允许波多黎各人民全面行使他们不可剥夺的自决权和独立权的进程。然而，波多黎各人民仍然无法行使该权利。事实上，要求独立的波多黎各公民遭受了暴力、恐吓和监禁。

听取请愿人申诉

16. 主席说第 [04/13](#) 号备忘录附录 1 载有 42 份听询请求。他认为委员会希望批准这些请求。

17. 就这样决定。

18. 主席说，根据委员会惯例，将邀请请愿人在委员会发言，并在发言结束后退席。

19. **Rivera Lassén 女士** (波多黎各律师协会) 说，波多黎各公民的生活受到在其他地方决定的政策和法律的影响。由于牵涉到地位问题，捍卫联合国文书中所载人权的波多黎各卫士不能作为国家代表参加国际会议或联合国。由于波多黎各被视为美国的一部分，它的非政府组织得不到拉丁美洲和加勒比国家所能获得的资源，但是美国也不把波多黎各包括在其倡议或文件中。

20. 人权适用于所有人民，但是波多黎各人民缺乏一个主权国家，这使得对侵犯人权的行为难以进行补救。例如，美国海军在别克斯岛的活动迫使当地社区迁移，这特别影响到妇女，但是这种牵涉到种族和性别歧视的状况却不能提请联合国关注，因为波多黎各不被承认是个国家。此外，波多黎各不能通过公约、条约和宣言作出国际承诺；它依赖美国所作的承诺。

21. 在最近的全民公决中，过半数波多黎各人表示反对目前的殖民状况。美国总统宣布计划在波多黎各人中再进行一次民意测验，该计划不会满足非殖民化的要求，并且不会考虑大会第 [1514\(XV\)](#) 号决议或适用的国际法。提议的过程不会承认波多黎各人民的自决权，因为它不具约束力并且最后决定权在美国政府。

22. 她呼吁在波多黎各废除死刑，死刑是美国法院强加的，尽管波多黎各宪法禁止死刑。她还呼吁对别克斯岛及其周围水域进行清理和除污，呼吁释放奥斯卡·洛佩斯·里韦拉和其他政治犯。结束波多黎各殖民状况的唯一途径是通过制宪大会，提出非殖民地位的各种选择，不受美国宪法领土条款的约束，承认波多黎各人民的主权和自决权。

23. **Pesquera Seville 先生** (霍斯托西民族独立运动) 说，波多黎各作为一个自由邦的地位是为了掩盖和美国的殖民关系，该岛应被加入联合国目前承认的 16 个非自治领土名单之列。2012 年 11 月，54% 的波多黎各选民拒绝目前的地位，美国总统的反应是，提议波多黎各政府再进行一次投票，声明美国司法部将仅限于考虑各种关乎地位的备案是否符合宪法。这种反应证实，11 月份的全民投票只是一系列无用功的最新回合。从而，美国再次明确表示根本没有让波多黎各真正行使自决权的意思。

24. 此外，奥巴马总统拒绝承认该岛政治状况的殖民性质，拒绝接受国际社会的监督或运用国际法的准则。所提出的全民投票不具约束力，而且不规定大多数波多黎各人参加，他们这些人都住在美国。

25. 美国政府还掩盖 1976 年杀害圣地亚哥·马里·佩斯凯拉的责任人的身份，圣地亚哥·马里·佩斯凯拉是独立运动领袖胡安·马里·布拉斯的儿子。根据《信息自由法》已向十几个美国执法机构正式提出公开所有和这起政治谋杀有关的信息的请求。两年之后，2011 年 1 月，中央情报局答复说，禁止公开关于该问题的任何信息的行政命令自 1976 年以来一直有效。敦促奥巴马总统立即解除禁令，下令公开和谋杀有关的任何一切信息。

26. 与美国司法部的声明相反，波多黎各的殖民状况不是美国内政。出席委员会本届会议的有一位代表兼并主义的新进步党代表就是对委员会以及国际社会对波多黎各案例具有管辖权的明确承认。正象伤害配偶不仅仅是家务事，殖民主义是一种国际犯罪，需要所有捍卫自由和自决权的国家干预。正象拉美和加勒

比国家共同体所承认的，没有马尔维纳斯岛，阿根廷就不完整，没有波多黎各，拉丁美洲也不完整。

27. 具有不同政治色彩的波多黎各人以及在波多黎各愈来愈少见的一致，表示明确反对对波多黎各爱国主义者奥斯卡·洛佩斯的非法监禁。国际社会必须施加压力，使他获得释放，而这只有美国总统做得到。这种表示良好意愿的姿态会改善美国和它在拉丁美洲和加勒比地区邻国间的关系。

28. **Nenadich 先生** (Borinken 民族自由邦) 说，波多黎各人民在美国政府及其掌控的殖民势力手中经受了残暴的种族主义，以及《防止及惩治灭绝种族罪公约》和《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》所界定的反人类罪、战争罪、种族灭绝和种族隔离罪。此外，作为世界上毒品的主要消费国，美国把波多黎各变成了国际毒品走私中心，殖民政府几乎成了麻醉品国。

29. 在最近举行的全民投票中，绝大多数投票人都投票反对目前的政治附庸地位。再也不能声称波多黎各人民于 1952 年对殖民化表示了同意。事实上，他们受到了 15 000 多美国武装部队军事占领的恫吓。他的组织，即 Borinken 民族自由邦临时政府不承认投票的合法性，并且不承认任何不从波多黎各国家领土上立即撤走所有美国部队和机构的非殖民化形式。Borinken 民族自由邦单方面宣布自由和主权。它不承认美帝国主义政府或作为其忠实奴仆的殖民政府的合法性或合理性。

30. 在很久以前，拥有主权的塔伊诺人是岛屿的真正拥有者。他们从未向西班牙王国交出他们的主权。现代 Boricua 民族是塔伊诺人的后裔，是作为奴隶被带到岛上的非洲人和在岛上劳作的西班牙劳工的后裔。五百多年以来，Boricua 人民抵制了现代史上两个最强大的帝国，从未放弃过他们的文化、特性或对他们本土的依恋。他们是应该可以和其他国家缔结国际条约的。

31. 美国声称，根据和西班牙王国于 1898 年签署的《巴黎条约》，这片领土属于美国，但是《巴黎条约》没有法律效力，因为西班牙不能割让它并未合法拥有

过的东西，Boricua 人民并不是条约的缔约方，这是美国以继续进行战争威胁西班牙签署的条约。任何用威胁手段缔结的条约都是无效的。委员会应当要求美国政府证明对这块土地拥有合法的所有权；显然，美国政府做不到这一点。

32. 他请求委员会告知秘书长，他的组织请求获得大会观察员国的地位。委员会应宣布美国对波多黎各的非法军事占领违反《联合国宪章》，并应立刻下令撤出。他的组织支持拉科塔族传统政府要求观察员国地位的请求，因为该政府有独立于美国的主权。最后，他呼吁立即释放奥斯卡·洛佩斯。

33. Cintrón Cruz 女士(波多黎各社会工作专科学院)说，殖民主义阻碍了波多黎各人民全面发展和满足人民基本需求的能力。自第一次世界大战以来，很多在美国军队服役的波多黎各人丧生，或带着严重残疾回家。医学试验给人们留下先天性疾病和永久性伤残。社区被军事设施所取代，这些设施污染了土地。尽管如此，美国却成功地说服某些波多黎各人，称自己在波多黎各是仁慈的力量。

34. 强加给波多黎各的经济制度不能提供充分的就业。一半以上的人口靠经济援助方案。波多黎各现行的社会政策没有反映出社会现实，既不鼓励赋权也不促进可持续的经济独立。

35. 波多黎各的社会工作者正努力实现能体现社会正义、自由、民主和公民参与等价值的社会，但是五百多年的殖民历史使得这项工作举步维艰。她的组织支持非殖民化和关于该岛政治地位的制宪大会。最后，她再次吁请大会全会审议教育和地方赋权的必要性，这是实现真正民主和不受外部压力的非殖民化进程的前提。

36. Toledo Martínez 先生(波多黎各联合国委员会(COPRONU))说，曾经有过数次想把美国的文化强加于波多黎各的企图。每次主张吞并主义的新进步党上台，就企图破坏代表和保护波多黎各价值和文化的所有机构。甚至还曾试图用英语给波多黎各的城镇重新

命名。然而，波多黎各人仍然是拉丁美洲的、讲西班牙语的加勒比民族。

37. 虽然波多黎各自 1898 年以来一直是美国的殖民地，但它并不在非自治领土名单上。波多黎各的宪法于 1952 年通过，在此基础上，美国成功地使大会通过了第 748(VIII)号决议，由此波多黎各从非自治领土名单上被除名。然而，美国政府、国会和法院一再确认，波多黎各属于美国，但不是美国的一部分，从而清楚表明他们把波多黎各视为殖民地。2011 年 3 月，总统波多黎各地位问题任务队提交了一份报告，再次确认波多黎各是置于美国国会权威之下的领土。

38. 波多黎各作为美国的附属受到的侮辱体现在很多方面。这包括在波多黎各适用死刑，尽管波多黎各的宪法予以禁止；波多黎各的政治犯被关在美国的监狱里，包括奥斯卡·洛佩斯·里韦拉，也曾请委员会请求美国总统赦免他；美国军事活动后的清洁除污工作仍未完成；把波多黎各硬性地包括在美国达成的自由贸易协定中，对岛屿的经济发展不利。波多黎各是美国生产商自产自用的市场，85%的食品从美国大陆进口。联邦政府对贫困家庭的援助养成了依赖心态，制造出美国是施主的神话，援助的实际目的是让美国的出口商获利。

39. 2012 年 11 月的全民投票不具约束力。新进步党的报告称 61%的选民支持吞并的方案，这是假的，因为有 50 万张空白票没有计算在内，这是根据人民民主党的指示投的抗议票。该党赢得了当日举行的选举。所有在波多黎各举行的全民投票，无论在过去还是今后，都是不具约束力的徒劳之举，这包括美国总统提议的，因为美国不承认第 1514(XV)号决议对波多黎各的适用性。

40. 只要美国当局能否决波多黎各的宪法和法律，该岛的人民就无法自由地决定他们的政治地位。没有联合国，特别是委员会的支持、信息、援助和监督，行使自决权的必要条件就不具备。只有通过关于地位的制宪大会才能实现自决权，之前需就国际法所承认的各种选择对公众进行教育。委员会应通过一项关于波

多黎各的决议，使波多黎各人民能够结束自己的殖民地位。

41. **Rivera 先生** (波多黎各联合行动) 说，波多黎各和美国的的关系一直是从属和依赖的关系。无论历届美国总统以及当任总统波多黎各地位问题任务队的报告如何花言巧语，美国的持久政策似乎是把波多黎各占为殖民地。

42. 波多黎各在美国国会众议院的常驻专员提交了一项解决波多黎各地位问题的法案，要求再次举行全民公决，但该法案不符合大会第 1514(XV) 号决议以及国际法所确立的要求。该法案不要求美国政府尊重全民公决的结果，而且如果投票无决定性结果也不提出替代解决方案。除此之外，没有法律规定保证所有的波多黎各人，包括生活在海外的波多黎各人，在全民公决过程中有充分的代表权，而在波多黎各仅居住了短短一年的外国人却有资格投票决定该岛的未来。虽然很多波多黎各人生活在岛屿的地理边界之外，他们继续密切关注波多黎各事务。以居住地为依据剥夺波多黎各人的自决权有损全民投票过程的严肃性。

43. 散居海外的人中包括许多过去的政治犯，目前在美国有三名波多黎各政治犯，其中包括奥斯卡·洛佩斯·里韦拉，他被关在狱中已 33 年。别克斯岛和库莱布拉岛的污染问题就是美国军方在波多黎各造成破坏的例子。波多黎各在地理上和美国不在一起，民族和文化上不同于美国，解决波多黎各问题的唯一务实的办法是将问题提到大会全会，向美国施加压力。

44. **Sosa Santiago 女士** (波多黎各反对死刑联盟) 说，她希望委员会能把死刑问题包括在将通过的关于波多黎各的决议中，因为此问题对自决权至关重要。波多黎各于 1929 年废除死刑，1952 年的宪法又确认废除；然而该岛仍遵从美国立法，结果是根据美国联邦法强加于该岛。

45. 和主权国家不同，波多黎各政府没有权利拒绝引渡被指控犯有死刑罪的波多黎各人，主权国家在此情况下可拒绝放弃管辖权。另外，死刑审判具有歧视性，

因为完全用英文进行，只有 10% 的波多黎各人能用英文交流。除此之外，美国政府要求某些犯罪应提交到联邦当局，从而增加了此类案件被判死刑的可能性。目前，美国波多黎各区法院有 12 宗死刑案例待决，是该机制有史以来最高的。

46. 因此，她请求特别委员会在决议中提及事实，即波多黎各是世界上唯一的由人民废除了死刑、但被美国继续强制推行的一个司法管辖地。案文还应包括要求美国政府宣布在波多黎各全部立即暂停执行死刑，并禁止把它强加于正在美国波多黎各区法院审理的案件。最后，她请求委员会把波多黎各问题提交大会全会审议。

47. **Pierluisi 先生** (新进步党) 说，虽然人们常假设在主张建州和赞成独立的两派间几无共同之处，这两派人都承认波多黎各仍然是块非自治领土，因为美国国会可在任何时候单方面废止给予波多黎各当局的权力。美国政府继续在为波多黎各制定和执行法律，但是波多黎各人没有选举总统的投票权，在参议院也没有代表。他本人作为波多黎各在众议院的唯一代表，有权在委员会表决但在全体众议院上不行。此外，国会颁布的法律会给、也的确经常给予波多黎各不平等的待遇。该岛的政治地位问题是其经济和社会问题的根源。

48. 2012 年 11 月关于波多黎各地位的全民公决结果表明，54% 的选民不愿意维持现状，61% 的选民赞成完全并入美国成为一个州。因此，现在美国政府有责任颁布立法，给波多黎各一个或更多的地位选择，从而规定全面的自治权：成为州或获得独立。虽然他相信美国政府会履行其法律和道德义务，但它必须采取具体和及时的行动，因为被推迟的正义就是被剥夺的正义。根据《联合国宪章》和大会第 1541(XV) 号决议，国际社会必须尊重波多黎各人民的意愿，支持其自决过程和最后结果。

49. **Lugo Segar 先生** (波多黎各民族主义党) 指控美国对波多黎各人民实行种族灭绝政策，摧毁他们的经济、农田和文化。他的党不参加每四年一次的选举，

因为它们只是制造了民主的假象，实际上那些当选的人只是为一个帝国而不是为波多黎各人民服务。只要波多黎各被美国军方占领，其公民参加这些选举只不过是为本岛的殖民地位永久化。波多黎各当局在国际上不能代表他们的人民，或签署国际条约或协定；他们控制不了该岛的领空、领水或领土，或谁可以进出境，然而据说波多黎各的外债是美国的五倍。

50. 尽管表面粉饰民主和发展，60%的波多黎各人失业，靠补贴度日，这是一种不负社会责任的制度，瓦解着人们的精神和身体。尽管向波多黎各提供几百万美元的援助，美国仍然可以在此情况下牟取经济利益，这个事实清楚体现了殖民制度的荒唐之处。消费是该岛唯一的增长工业。波多黎各只有不到5%的废物再循环，但却有从其他国家进口废物在岛上焚烧的计划，从而违反了《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》，对环境造成进一步的永久性破坏。最后，他的组织表示声援世界上所有的政治犯，特别是奥斯卡·洛佩斯·里韦拉以及古巴的反恐斗士们，并且谴责美国的对外政策。

51. Toledo García先生(美国法学家协会)说，一个民族要决定自己的政治地位，它必须能够自由地行使自己的意愿，不受外部干涉。但是，波多黎各人民决定自己地位的权利在1898年被美国根据《巴黎条约》和美国宪法劫持了。声称波多黎各根据波多黎各自由邦的殖民宪法取得了全面自治令人难以置信并且具有欺骗性。大会第1514(XV)决议为实现自决权和独立的过程提供了法律基础。只有当被美国国会篡夺的所有权利全部移交给波多黎各人民，才能真正实现自决，最理想的是通过关于地位的制宪大会。

52. 虽然出于波多黎各人民的压力，美国海军早在十年前就停止了在别克斯岛的军事演习，但美国海军继续侵犯波多黎各人的土地权，60年的开发给环境造成了消极影响。波多黎各非军事化以及重新控制被占领的土地的斗争会继续下去，他的组织要求为了波多黎各的可持续发展要对这些土地进行清污并归还它们。

53. 美国政府继续试图根据它在波多黎各设立的法律制度审理刑事案件时强加死刑的施用，虽然波多黎各人民认为这违背他们的价值观而反对。美国司法部必须承认这种强加是不合法的，应当尊重波多黎各人民的愿望，停止在波多黎各核准适用死刑案例的非法行为。最后，他呼吁释放70岁的波多黎各政治犯奥斯卡·洛佩斯·里韦拉，虽然他得到波多黎各人和国际社会的广泛支持，仍被关在狱中32年多，并遭到殴打和酷刑。国际法保护反抗殖民主义者，洛佩斯·里韦拉先生应和其他波多黎各独立战士一样被赦免。他希望大会全会审议波多黎各的关切，并且在最近的未来波多黎各能成为委员会的一分子而不是请愿人。

54. Benítez Nazarío先生(波多黎各民主行动基金)说，主权对波多黎各人民的尊严至关重要，因为五百多年的殖民制度妨碍了社会、文化和经济发展。贫困和失业是本地人口中的痼疾，波多黎各的公共外债约等同于墨西哥的外债，而且该岛的基尼分配系数估计超过50%，表明留在波多黎各为数不多的资本分配极为不公。此外，波多黎各政府面临深刻的财政危机，可能会导致其债券沦为垃圾债券，然而在波多黎各的美国公司却继续牟取高额利润。

55. 到目前为止，联合国都未能为波多黎各启动有效的非殖民化过程，美国继续忽视波多黎各人民要求结束殖民、改变该岛政治地位的呼声，尽管在最近的全民公决中过半数的选民拒绝接受目前的自由邦地位。同样，美国政府未能对得到波多黎各所有政党支持的一项请求，即废除沿海运输权法作出反应，该法强迫波多黎各通过美国的商船进行贸易。

56. 殖民主义对波多黎各社会的不利影响还有许多其他例子：尽管该岛的宪法禁止死刑，联邦当局继续请求对某些案例施以死刑；波多黎各当局未被允许监督早先被美国海军使用的土地的清污工作，据称污染物只草草掩埋了事；警察腐败和侵犯人权不胜枚举，正象美国司法部所承认的，他们发现波多黎各警察部门卷入犯罪活动的程度高于美国任何其他主要执法机构；美国总统继续忽视波多黎各公民、宗教和政治

团体及领袖、包括总督和常驻专员要求释放奥斯卡·洛佩斯·里韦拉的一再请求。波多黎各的形势是殖民统治的结果，政治权威由另一个民族为自己的利益行使，无视波多黎各人民和他们的权利。因此，他同意其他请愿人的呼吁，把波多黎各问题提交给大会全会。

57. **Dalmau Ramírez 先生** (波多黎各独立党) 说，过去一年，波多黎各最重要的政治进展是 2012 年 11 月关于政治地位的全民公决，54% 的选民拒绝接受波多黎各目前的地位。然而，全民投票不具约束力，声称全球民主卫士的美国政府继续忽视波多黎各人民的意愿。面对这种不妥协，他敦促委员会在决议草案中提及过半数的波多黎各人民投票反对殖民统治的事实。

58. 现在应当根据国际法，发起允许波多黎各人民行使他们自决权的政治进程，在被充分告知每一方案的影响和后果之后，从中选择取代殖民主义的方案。为此，正如他的政党所长期倡导的，应召开关于地位的制宪大会。也许不可能完全依照国际法所规定的程序召集关于地位的制宪大会，但这不应妨碍使用该机制或任何其他适当手段，迫使美国开始非殖民化进程。

59. 最后，他建议委员会再次呼吁释放奥斯卡·洛佩斯·里韦拉，这名政治犯被监禁的时间比纳尔逊·曼德拉还长。对这种过分和可鄙的滥用至高权力的唯一解释只能是对一个为波多黎各独立而奋斗者的根深蒂固的仇恨。他表示希望，在拉美和加勒比国家共同体的支持下，波多黎各问题会早日得到大会全会的审议。与此同时，反对殖民主义的斗争将会继续下去。

60. **Villanueva Muñoz 先生** (波多黎各人权委员会) 说，他的组织继续敦促美国政府释放奥斯卡·洛佩斯·里韦拉。毫无疑问，他是名政治犯，因为比照法庭能证实的任何罪行，判他如此长的徒刑是过分的。奥斯卡·洛佩斯·里韦拉是波多黎各人民反抗美国的象征，美国试图把它认为对波多黎各是正确的观点强加于人，尽管波多黎各人已在各种场合民主地表达了他们的意见，最近的一次是在 2012 年的全民公决中。波多黎各人民继续反对死刑，反对美国军方使用和污

染波多黎各领土，反对人才外流，争取归还别克斯岛的土地以及保护岛上的地下水层和环境。

61. 很多普通、勤劳的美国人不同意他们政府的外交政策的许多方面，包括关塔那摩被监押者的待遇，使用无人轰炸机，或不加区分地截获几百万电子通讯等。尽管美国的军事、经济和公司力量能保证美国能对其他国家进行新殖民主义式的控制，但是对较弱的国家使用严酷的武力和酷刑破坏了美国政府的政策和决策的道德合法性，虽然它有很多贸易伙伴，但赢得的朋友不多。波多黎各愿意当美国的朋友，但这种关系必须建立在自由和主权基础之上。

62. 奥斯卡·洛佩斯·里韦拉为他的同胞的自由、教育和就业权、体面住房权和公平工资待遇所作的斗争，为反对种族歧视所作的斗争，用单独监禁或酷刑是抹杀不了的。所有宗教和意识形态信仰的波多黎各人都呼吁释放他；忽视这些以尊重但是坚定的方式提出的请求是暴君的行为。延长对奥斯卡·洛佩斯·里韦拉的非法和无人道的监禁会给美国的人权政策减分，特别在拉丁美洲和加勒比海，只会破坏其世界各地人权主要倡导者的称谓。

63. **Martínez Rivera 先生** (波多黎各全体基督教与不同信仰联盟) 说，宗教机构有责任成为解决破坏个人和整个社会福祉问题的一部分。波多黎各的状况令人震惊，它以高犯罪率、高失业率、贫困以及教育和医疗制度面临危机等为特征。缺乏合法的政治力量来解决这些问题更加剧了波多黎各人民的物质和精神痛苦，波多黎各不同党派之间的政治内斗转移了对殖民主义和社会不平等问题关注。作为基督徒，他觉得有道德义务谴责美国政府允许这种可耻的现实在该岛发展。他的组织还请求委员会依照国际法办事，确保波多黎各问题能列入大会议程。

64. 《美国独立宣言》所铭刻的权利也正是波多黎各人民所要求的权利。他敦促美国根据其建国原则反省自己的行为，因为它似乎已偏离了真正民主的道路。最后，他也呼吁释放被不公正地监禁了 32 年的奥斯卡·洛佩斯·里韦拉，其罪名是为自己人民的自由进

行了斗争，和美国的开国元勋们当初的罪名一样，但后者却在每年的7月4日得到纪念。现在已经到了出于起码的人道主义原因，释放奥斯卡·洛佩斯·里韦拉并让他回家的时候了。

65. **Vega Ramos 先生** (支持波多黎各自由联系邦自治组织 (PROELA)) 说, 2012 年 11 月全民公决中提出的问题是在社会很多方面没有参与的情况下设计出来的, 包括人民进步党, 即他在波多黎各立法大会所代表的政党。虽然绝大多数人要求改变该岛的政治地位, 但是第一个问题的措词使人们难以表达这种观点。对于第二个问题, 即要选民表明是选择成为一个州、独立还是主权联邦, 人民进步党的一个派别避免答复, 以表明拒绝把波多黎各割让给美国。另一派, 即包括波多黎各自由联邦地位组织, 投票赞成主权联邦。然而, 那次全民投票的结果是扭曲的, 他敦促联合国呼吁美国为波多黎各开始自决进程, 并主张把关于地位的制宪大会作为实现目的的最佳机制。声称过半数的选民支持建州是假的, 因为当把所有支持独立的选票和支持主权联邦的选票与空白选票加在一起, 支持割让波多黎各的仍然只占 45%, 很多年来就是如此。为使任何关于政治地位的过程被承认是有效和民主的, 社会各界都必须参与筹备。

66. 自决权问题必须以负责任和坚持不懈的方式解决, 不应当与改善经济和社会状况相冲突, 并能使解决该问题的益处更快地成为现实。关于地位的制宪大会是解决问题的适当机制。该解决办法在 210 法案中有规定, 并已由他提交美国众议院。此外, 人民进步党党纲呼吁制宪大会由波多黎各发起并于 2014 年召开, 如果美国总统在 2013 年不能对地位问题采取行动的话。重要的是, 委员会应当对关于地位的制宪大

会表明意见; 在向四委提交的报告中建议波多黎各问题应由大会全会审议; 并在关于波多黎各的决议草案中呼吁立即无条件地释放奥斯卡·洛佩斯·里韦拉。联合国应在解决波多黎各形势问题上发挥更主动的作用, 迫使美国根据联合国宪章和国际法行事。

67. **Roselló Nevares 先生** (Boricua 立刻行动组织) 说, 虽然 54% 的选民在 2012 年 11 月的全民公决中投票反对继续当美国的殖民地, 由于美国政府的不作为以及波多黎各现政府的阻碍, 他们的意愿被挫败。得在不同的地方、国家和国际论坛利用各种战略来推动非殖民化进程。例如, 使波多黎各被接纳为美国的一个州的法案得提交到美国国会, 才能发出全民公决结果为有效的明确而毫不含糊的信息, 并对目前殖民地地位必须改变的要求作出响应。

68. 根据大会第 1541 (XV) 决议所界定的原则, 波多黎各仍是殖民地, 联合国有权对此问题采取决定性的行动。波多黎各不能自由地处置其财富或自然资源, 或自由地决定其政治地位, 对最近全民公决毋庸置疑的结果未能采取行动就是证明。现在已经到了尊重波多黎各人民不可剥夺的自决权的时候了。

69. 他的组织督促委员会对自决权、全民公决的效力以及该授权的执行表明意见。委员会还应当建议大会废止第 748 (VIII) 号决议, 并把波多黎各再列入非自治领土名单, 从而要求美国政府根据联合国宪章第七十三条 (辰) 款递送情报, 直至波多黎各获得全面自治之时。最后, 他请委员会考虑在波多黎各举办 2014 年区域研讨班; 视查该岛; 并参加将于 2013 年 11 月 19 日在那里召开的非殖民化大会。

下午 1 时散会。